

Шабыков Виталий Иванович, Кудрявцева Раисия Алексеевна

**РОДНОЙ ЯЗЫК КАК ЭТНИЧЕСКАЯ ЦЕННОСТЬ МАРИЙЦЕВ (ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ)**

Целью статьи является определение гендерных различий в восприятии марийцами родного языка как этнической ценности. В ней на основе данных социологических исследований начала 2010-х годов выявляется мнение респондентов - мужчин и женщин - о месте родного языка в системе этнических ценностей и выстраивается коммуникационная картина родного языка в разрезе гендерной репрезентации марийской этноидентичности.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/3/2014/8-2/53.html](http://www.gramota.net/materials/3/2014/8-2/53.html)

Источник

**Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 8 (46): в 2-х ч. Ч. II. С. 204-207. ISSN 1997-292X.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/3.html](http://www.gramota.net/editions/3.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/3/2014/8-2/](http://www.gramota.net/materials/3/2014/8-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_hist@gramota.net](mailto:voprosy_hist@gramota.net)

УДК 316.752

**Социологические науки**

*Целью статьи является определение гендерных различий в восприятии марийцами родного языка как этнической ценности. В ней на основе данных социологических исследований начала 2010-х годов выявляется мнение респондентов – мужчин и женщин – о месте родного языка в системе этнических ценностей и выстраивается коммуникационная картина родного языка в разрезе гендерной репрезентации марийской этноидентичности.*

*Ключевые слова и фразы:* марийцы; этнические ценности; родной язык; языковая коммуникация; гендерные различия.

**Шабыков Виталий Иванович**, к. филос. н.

*Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В. М. Васильева  
kudsebs@rambler.ru*

**Кудрявцева Раисия Алексеевна**, д. филол. н., профессор

*Марийский государственный университет  
kudsebs@rambler.ru*

**РОДНОЙ ЯЗЫК КАК ЭТНИЧЕСКАЯ ЦЕННОСТЬ МАРИЙЦЕВ (ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ)<sup>©</sup>**

*Публикация подготовлена в рамках поддержанного РГНФ научного проекта № 14-04-00043.*

Марийское население Республики Марий Эл в общей своей совокупности (без цензовых разграничений) в качестве этнических ценностей первостепенной важности традиционно называет язык, народные обычаи и историческое прошлое. К ценностям второй степени важности относят этническую психологию и религию. К несущественным ценностям причисляется марийцами внешняя антропология («черты внешнего облика»). Именно такую структуру этнической аксиосферы выявил социологический опрос 2011 года по вопросу о мотивах сближения марийцев с людьми своей национальности; ответы по нему наиболее адекватно выражали понимание респондентами этнических ценностей и этнической самоидентификации.

Цензовые аспекты анализа результатов исследования представляют неоднородную картину общественного мнения марийского населения. Так, опрос показал «различия иерархий ценностных ориентаций у мужчин и у женщин» [1, с. 140]. Целью данной статьи является выявление гендерных различий в восприятии марийцами родного языка как этнической ценности и выстраивание коммуникационной картины родного языка в разрезе гендерной репрезентации марийской этноидентичности. В данном аспекте родной язык марийцев еще ни разу не становился предметом научного исследования; в имеющихся работах о родном языке как этнической ценности [2; 4] нигде не выделяется гендерный аспект.

Различия полов, как отмечает М. С. Каган, связаны с исторически сложившимся «разделением труда» между полами: «у женщины ценностная доминанта – *стабильность, покой, порядок, гармония, традиция*, у мужчины – *динамизм, нарушение сложившегося порядка вещей, обновление бытия, и изобретение все новых и новых форм деятельности*» [1, с. 141] (*курсив автора высказывания – прим. автора – В. Ш. и Р. К.*). Такая система ценностных ориентиров в той или иной мере проявляется в аксиосфере всех народов мира.

**Таблица 1.**

**Мотивы сближения марийцев с людьми своей национальности  
в зависимости от пола в 2011 году (в % от числа ответивших)**

Мотивы	Пол	
	мужчины	женщины
Язык	74,3	75,9
Народные обычаи	35,6	43,9
Историческое прошлое	30,5	20,9
Религия	12,0	17,1
Черты внешнего облика	6,5	6,3
Черты характера, психология	14,6	13,2
Одинаковое отношение к другим народам	11,6	7,3
Общая участь, одинаковое социально-общественное положение	11,2	8,7
Другое	0,9	0,0
Ничто не сближает	2,6	2,8
Затрудняюсь ответить	3,9	6,6

Актуализация и поддержание в обществе таких ценностей, как стабильность, покой, порядок, гармония, традиция, во многом обеспечивается женщинами. В женском марийском сознании они транслируются через язык, народные обычаи и религию. Язык, признаваемый большинством марийцев как первичная этническая ценность, для 75,9% женщин (на 1,6% больше, чем мужчин) является главным фактором этноидентификации (Табл. 1). Более существенно гендерная разница проявляется по остальным двум позициям: как факторы этноидентификации отметили народные обычаи – 43,9% женщин, что на 8,3% больше, чем мужчин; религию – 17,1% женщин (на 5,1% больше, чем мужчин). Природная и исторически сложившаяся производственно-общественная активность мужского сознания в большей мере, чем у женщин, актуализирует среди факторов этноидентификации такие позиции, как «историческое прошлое» (разница почти 10%), «одинаковое отношение к другим народам» (разница 4,3%), «общая участь, одинаковое социально-общественное положение» (разница 2,5%).

В разрезе этноценностной значимости, безусловно, важное значение имеет родной язык. Примерно половина респондентов (51,7% мужчин и 46,8% женщин) связывает с этим понятием язык родителей (этнический язык), то есть родной язык устойчиво привязывается к семейно-родовым ценностям этноса (Табл. 2). Об этом же свидетельствует и ответ респондентов «родной язык – это язык, усвоенный в детстве», занимающий второе место (так ответили 14,9% мужчин и 20,3% женщин). Вышеприведенные цифры следующим образом представляют гендерные различия по этим двум позициям: мужчин, понимающих под родным языком язык родителей, на 4,9% больше, чем женщин, а считающих родным язык, усвоенный в детстве, – наоборот, меньше на 5,4%. Выявленные различия свидетельствуют о сохранении в сознании марийской женщины архетипического кода, понимания ею традиционной роли хранительницы домашнего очага, семейных и культурных традиций, не представляемых без этнического языка.

Таблица 2.

**Понимание родного языка респондентами-марийцами  
в зависимости от пола в 2012 году (в % от числа ответивших)**

Понимание родного языка	Пол	
	мужчины	женщины
Родной язык – это язык матери	4,5	4,8
Родной язык – это язык отца	2,5	0,6
Родной язык – это язык, на котором говорит большинство населения, где Вы родились	16,1	18,1
Родной язык – язык социальной среды, где Вы воспитывались	9,1	8,4
Родной язык – это язык, усвоенный в детстве	14,9	20,3
Родной язык – это язык родителей	51,7	46,8
Ничего не означает	0,4	0,0
Другое	0,4	0,0
Не ответили	0,4	1,0

Данные гендерные различия усиливаются (примерно на 2%) на фоне незначительного увеличения значимости позиций «родной язык – это язык родителей» и «родной язык – язык, усвоенный в детстве» в ответах нерусифицированных респондентов-мари, то есть назвавших своим родным языком марийский язык (Табл. 3). В ответах этнических марийцев, считающих своим родным языком русский язык, значительно ослаблена значимость этих позиций в понимании родного языка. Особенно сильно это проявляется у женщин в позиции «родной язык – язык, усвоенный в детстве»; ее разделяют всего лишь 3,8% подверженных русификации женщин-мари (мужчин с аналогичным мнением было больше – 11,8%). Примерно такая же разница – в ответах русскоязычных мужчин и женщин, понимающих родной язык как язык родителей. Таким образом, в процессе русификации идет усиление гендерных различий, «с перестановкой ролей»: приверженцев традиционных представлений об этническом языке как ценности марийского народа, при общем их численном уменьшении, оказывается больше уже не среди женщин, а среди мужчин, и женщина теряет свою позитивную архаику и осознанную роль хранительницы традиций, в том числе и материнского языка.

Марийский язык как практически реализуемая этническая ценность (то есть он назван во время опроса родным языком) наиболее ярко проявляется в среде сельских марийцев; гендерные различия в данном случае минимальные (91,7% мужчин и 89,8% женщин). Заметная половая разница в определении родного языка существует в городах (родным назвали марийский язык 69% мужчин и 59,8% женщин), а в наибольшей степени (12,5%) – в поселках городского типа (76,3% и 63,8% соответственно). Это свидетельствует о том, что урбанизация коренного населения Республики Марий Эл приводит не просто к постепенной его русификации, а к ослаблению его интереса к родному языку как этнической ценности и к этнической идентификации через язык. И в большей степени это ослабление в урбанистической среде наблюдается у женщин, которые по исторически сложившейся традиции, казалось бы, должны были бы быть больше, чем мужчины, привязаны к традиционным ценностям.

Таблица 3.

**Понимание родного языка респондентами-марицами в зависимости от родного языка и пола в 2012 году (в % от числа ответивших)**

Понимание родного языка	Родной язык марицев					
	марицкий		русский		русский и марицкий	
	муж.	жен.	муж.	жен.	муж.	жен.
Родной язык – это язык матери	4,0	4,2	5,9	3,8	8,0	8,7
Родной язык – это язык отца	3,0	0,8	0,0	0,0	0,0	0,0
Родной язык – язык, на котором говорит большинство населения, где Вы родились	13,5	16,0	35,3	46,2	24,0	10,9
Родной язык – язык социальной среды, где Вы воспитывались	7,5	6,3	23,5	15,4	12,0	15,2
Родной язык – это язык, усвоенный в детстве	15,0	22,4	11,8	3,8	16,0	19,6
Родной язык – это язык родителей	55,5	48,9	23,5	30,8	40,0	45,6
Ничего не означает	0,5	1,4	0,0	0,0	0,0	0,0
Другое	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Не ответили	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

В целом, в ответах на вопрос о том, на каком языке респонденты-мари обычно разговаривают со своими родителями, обнаруживаются лишь небольшие гендерные различия; значительное большинство и мужчин (87,1%), и женщин (84,2%) говорит на марицком языке (либо только на марицком, либо на марицком параллельно с русским).

Таблица 4.

**Язык общения марицев со своими родителями в 2012 году в зависимости от пола и места жительства (в % от числа ответивших)**

На каком языке обычно разговаривают со своими родителями?	Пол					
	мужчины			женщины		
	город	ПГТ	село	город	ПГТ	село
Только на русском	32,8	9,7	2,7	33,3	15,4	4,5
Только на марицком	26,2	41,9	82,7	36,9	41,0	85,7
Только на татарском	1,6	0,0	0,0	1,2	2,6	0,0
На русском и марицком	39,3	48,4	14,6	28,6	41,0	9,8

Более заметны такие различия при рассмотрении ответов в зависимости от места жительства опрошенных (Табл. 4). Обнаруживается значительная разница (10%) между мужчинами и женщинами марицкой национальности, живущими в городах и разговаривающих со своими родителями на родном марицком языке (26,2% мужчин и 36,9% женщин), то есть женщины в хорошем смысле более консервативны относительно родного языка – языка общения в семье – даже в городских условиях. Более подвижны в этом смысле мужчины; 39,3% респондентов-мужчин (на 10% больше, чем женщин) ответили, что разговаривают со своими родителями на русском и марицком языках. На двух языках говорит со своими родителями почти половина марицев-мужчин в поселках (среди женщин таковых на 7,4% меньше).

Анализ результатов исследования о языке общения с родителями в зависимости от материальной обеспеченности семьи свидетельствует о том, что, в целом, повышение уровня материального благосостояния семьи оказывает неблагоприятное воздействие на коммуникационные интересы всех респондентов-марицев: улучшение материального положения влечет за собой угасание интереса к марицкому языку как к языку их общения. Так, если среди марицких женщин со среднемесячным доходом семьи до 2000 руб. в 2012 году разговаривали с родителями только на марицком языке почти 80% опрошенных, то с доходом свыше 7000 руб. – только 45,5% (такая же картина отмечена у мужчин).

Однако женщины всех ценовых групп по уровню материального состояния, по сравнению с мужчинами, более устойчивы в плане отношения к марицкому языку как этнической ценности. Только на марицком языке в 2012 году говорили 62,1% мужчин из семьи со среднемесячным (среднедушевым) доходом до 2000 руб., а женщин – на 17,2% больше; с доходом 4001-5000 руб. – 63,4% мужчин, а женщин – на 10,1% больше; свыше 7000 руб. – 34,5% мужчин, а женщин – на 11% больше.

Более последовательный, по сравнению с мужчинами, коммуникационный интерес к родному языку у женщин-мари обнаруживается и в ответах на вопрос «На каком языке Вы обычно разговариваете со своими детьми школьного возраста?». Только на марицком языке разговаривают со своими детьми 32% мужчин, в то время как среди женщин, имеющих детей школьного возраста, таких респондентов было примерно на 4% больше.

Женщины более свободны и естественны в плане использования родного марицкого языка в общественных местах, например, в магазине, транспорте, на улице и т.п. (если среди мужчин 64% использовали родной язык в данной сфере, то среди женщин – примерно на 4% больше); в административных учреждениях (среди мужчин – 16,5%, среди женщин – на 5,4%).

Мужчины и женщины проявляют почти полное и позитивно выраженное единодушие по вопросу использования родного языка в общении с друзьями (примерно по 83%), а также в желании сохранить родной язык в детях (89,3% мужчин и 89,7% женщин хотели бы, чтобы их дети знали родной язык) и в признании обязательным знания родного языка каждым представителем этноса (83,1% мужчин и 83,9% женщин). Данные позиции демонстрируют безусловный интерес марийцев к родному языку как к этнической ценности. Гендерная разница обнаруживается лишь в ответах марийцев, признающих родным не свой этнический, а русский язык. Например, отмечена разница в 9,9% в пользу женщин-мари (82,4% у мужчин и 92,3% у женщин) среди тех, кто считает обязательным знание этого родного языка для каждого человека.

Речевая компетенция по родному языку несколько выше у женщин. В некоторой мере это может быть связано с гендерными ролями, определенными в обществе: «мужчинам предписывается стремиться к профессиональным достижениям, женщинам – к установлению межличностных взаимоотношений» [3, с. 154].

Высокая степень владения родным марийским языком («пишу, читаю, говорю») отмечена у 73,6% мужчин, у женщин – 79% (на 5,4% выше); также среди женщин меньше тех, кто не владеет им, – 1,9% (среди мужчин – 2,1%). Исследование показало, что вышеуказанное гендерное соотношение респондентов, полноценно владеющих марийским языком, проявляется и в городе (47,9% мужчин и 53,6% женщин), и в поселках городского типа (68,4% мужчин и 80,9% женщин), и в сельской местности (88,7% мужчин и 93,4% женщин). Среди марийцев, считающих родным марийский язык, также именно женщины демонстрируют в большей мере высший уровень речевой коммуникации: пишут, читают и говорят на родном языке 87,3% женщин, мужчин – на 3,3% меньше. Данный показатель также более выражен среди марийцев, называющих родными одновременно русский и марийский языки, причем, в данном случае обнаружена значительная разница – 28,6% мужчин и 65,2% женщин.

Итак, язык, признаваемый большинством марийцев как первичная этническая ценность, примерно в одинаковой мере и для мужчин, и для женщин является главным фактором этноидентификации. Гендерная общность обнаруживается также в отношении сохранения этой ценности народа в будущем (в детях), в признании необходимости знания каждым человеком своего этнического языка. Примерно половина мужчин и женщин (женщин чуть больше) понятие «родной язык» связывает с языком родителей, семейно-родовыми ценностями этноса. Единный ярко выраженный интерес марийцев к родному языку проявляется и в отношении его использования в общении с друзьями.

Одновременно в отношении родного языка и его связи с традиционной культурой народа обнаруживаются, с одной стороны, некоторая формализованность и рационалистичность мышления мужчин и, с другой стороны, черты архетипичного сознания марийской женщины как хранительницы домашнего очага, семейных и культурных традиций.

Гендерная разница в определении сути понятия «родной язык» особенно заметна по месту жительства респондентов. В целом, урбанизация коренного населения ослабляет его интерес к родному языку как к этнической ценности. Но и в этих условиях женщины демонстрируют более тесную связь с традициями, более высокую степень приверженности к речевой коммуникации на родном марийском языке. Речевая компетенция по родному языку у женщин несколько выше, чем у мужчин.

#### *Список литературы*

1. Каган М. С. Философская теория ценности. СПб.: ТОО ТК «Петрополис», 1997. 205 с.
2. Кудрявцева Р. А., Шабыков В. И. Родной язык в контексте этнической идентичности марийцев (по материалам социологических исследований 2011-2012 гг.) // Проблемы филологии народов Поволжья: мат-лы Всерос. науч.-практ. конф. (11-13 апреля 2013 г.) / отв. ред. А. Т. Сибгатуллина, Л. Г. Латфуллина. М.: Экон-информ, 2013. Вып. 7. С. 150-156.
3. Сазонова Л. А., Коваленко С. В. Онтологические особенности гендерных стереотипов в русской ментальности (на основе историко-культурного анализа) // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 7 (45). Ч. I. С. 153-158.
4. Шабыков В. И., Кудрявцева Р. А., Казанцев Д. Е. Язык как этническая ценность (к вопросу об этнической природе общественного сознания населения Республики Марий Эл в начале 2010-х годов) // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 2. Ч. 2. С. 207-210.

#### **NATIVE LANGUAGE AS ETHNIC VALUE OF THE MARI (GENDER ASPECT)**

**Shabykov Vitalii Ivanovich**, Ph. D. in Philosophy

*Mari Language, Literature and History Scientific Research Institute named after V. M. Vasilyev*  
kudsebs@rambler.ru

**Kudryavtseva Raisiya Alekseevna**, Doctor in Philology, Professor

*Mari State University*  
kudsebs@rambler.ru

The goal of the article is to identify gender differences in the Mari's perception of the native language as an ethnic value. Basing on the data of the sociological researches of the beginning of the 2010s the authors present an opinion of the respondents – men and women – about the place of the native language in the system of ethnic values and develop the communicative picture of the native language in the aspect of the gender representation of the Mari ethnic identity.

*Key words and phrases:* the Mari; ethnic values; native language; linguistic communication; gender differences.